

Technische Anforderungen TV – Großherzogtum Luxembourg



Sämtliche Werbespots auf RTL TELE LETZEBUERG müssen obligatorisch in luxemburgischer Sprache ausgestrahlt werden

Hierfür gibt es 2 Optionen:

1

Der sendefertige Spot wird in luxemburgischer Sprache angeliefert (inkl. Offstimme und Einblendungen)

- digitale Zusendung: www.ipl.lu/upload

Technische Vorgaben und Lieferanschrift, siehe unten.

Bitte hinzufügen:

- das Manuskript der Spotttexte
- die musikalischen Referenzen (Arrangeur, Komponist/Texter, Name des Musikstückes)
- die Kontaktdaten des Rechnungsempfängers

In diesem Fall berechnet IP LUXEMBOURG **120 € o.MwSt. für die technische und konzeptuelle Qualitätskontrolle**

Vorgehensweise bei Anlieferung von sendefertigen Spots:

Die Abgabefrist beträgt 3 Werktage vor Beginn der Ausstrahlung, vor 12:00 Uhr. Die musikalischen Informationen (Arrangeur, Komponist/Texter, Name des Musikstückes) müssen angegeben werden.

Bei Nichteinhaltung dieser Frist behalten wir uns das Recht vor, die Ausstrahlung zu verschieben.

2

IPPRODUCTIONS übernimmt die Anpassung/Umsetzung Ihres Werbespots:

In diesem Fall, senden Sie uns bitte folgendes Material zu:

Die internationale Version d.h. ohne Einblendungen, ohne Sprachspur, aber mit Musik und Geräuschen (*getrennte Spuren*) muss als digitale Datei in hoher, sendefähiger Qualität zugeschickt werden. Technische Vorgaben und Lieferanschrift, siehe unten.

Den Original-Referenzspot in niedriger Qualität (z.B. MP4, MPEG1 oder WMV). in der bestehenden Sprache (FR, NL, DE, EN), um eine ähnliche Stimmwahl und die richtige Platzierung der luxemburgischen Einblendungen zu ermöglichen.

Bei Einblendungen oder Packshots, liefern Sie bitte:

Den Referenztext (FR, NL, DE oder EN) (Stimme und eingeblendete Texte), die wir ins Luxemburgische übertragen.

Die zu benutzenden Schrifttypen (Fonts – Name, Varianten und Größe). Wenn es sich um eine Lizenzschrift handelt, senden Sie uns diese bitte als Datei zu oder erläutern Sie bitte genau,, wo wir diese erwerben können. Nach Erhalt des Materials wird ein maßgeschneiderter Kostenvoranschlag erstellt und zugeschickt.

Preise für die luxemburgische Anpassung Ihres Spots auf Anfrage an concept@ipl.lu

Vorgehensweise bei Spots angepasst von IPPRODUCTIONS

Lieferfrist des Materials : 6 Arbeitstage vor Sendedatum. Bei verspäteter Lieferung ab 3 Tagen vor der Erstaussstrahlung, wird eine zusätzliche Gebühr von 200 € o.MwSt. berechnet.

Nach Empfang des Materials erhalten Sie von uns die luxemburgische Übersetzung der Texte, sowie einen Kostenvoranschlag (Auftragsbestätigung), die **unbedingt vor Beginn der Kampagne** unterschrieben an uns zurückgeschickt werden muss (per Fax oder E-Mail). Bitte teilen Sie uns die Kontaktdaten der Person oder der Gesellschaft mit, die als Rechnungsträger fungiert.

Ohne gültige Unterschrift bis 2 Tage vor Ausstrahlungsbeginn, können wir eine fristgerechte Ausführung der Kampagne zu den vorgesehenen Ausstrahlungsdaten nicht mehr garantieren.

Vorgehensweise bei Anlieferung von sendefertigen Spots:

Die Abgabefrist beträgt 3 Werktage vor Beginn der Ausstrahlung, vor 12:00 Uhr. Die musikalischen Informationen (Arrangeur, Komponist/ Texter, Name des Musikstückes) müssen angegeben werden.

Bei Nichteinhaltung dieser Frist behalten wir uns das Recht vor, die Ausstrahlung zu verschieben.

Technische Anforderungen :

Digitale Zusendung (www.ipl.lu/upload)

(Um Zusatzkosten zu vermeiden, senden Sie uns bitte ausschließlich Material zu, das den nachfolgenden technischen Anforderungen entspricht).

Video :

Bildauflösung:	FullHD 1920x1080
Akzeptierte Formate:	Quicktime .mov
Codecs:	8bit unkomprimiert, ProRes 422HQ
Sonstige Vorgaben:	Bilder pro Sekunde: 25 fps (progressiv)
Sicherheitsbereich:	Action Safe: 90% / Title Safe: 80%
Espace colorimétrique :	REC209
Gamma:	2.4

Audio (Standard EBU R128s1):

Abtaste:	44.1kHz oder 48 kHz / 16bit oder 24bit
Kanäle:	Stereo
Zielwert der Programmlautheit:	0 LU (-23 LUFS)
Max. Momentary Loudness (400ms):	+8 LU (-15 LUFS)
Maximum True Peak Level:	-1 dBTP
Akzeptierte Formate:	unkomprimiert in die .mov Datei eingebunden

Grafische Elemente

Fotos:	JPEG, TIFF, TGA, PSD
Logos:	AI, EPS (<i>vektoriell</i>), PDF, TIFF, JPEG, PSD (<i>vorzugsweise alles in RGB</i>)
Einblendungen:	Präzise definierte Textelemente
Packshots:	PSD
Schriftarten (Fonts):	Data Fork Suitcase Format, TrueType fonts (.ttf), TrueType collections (.ttc), OpenType fonts (.otf), PostScript Type 1, Multiple Master
Akzeptierte Datenträger:	FTP oder Webserver, E-Mail (<i>max. 15 MB pro Nachricht</i>)

- Bitte Musik und Geräusche in **getrennten Dateien** schicken.
- Stimmufnahmen bitte **ohne technische Nachbearbeitung** versenden (*unkomprimiert, unlimitiert, ohne Equalizer oder sonstige Effekte*).
- Bitte für die Benennung der Dateien ausschließlich **alphanumerische Zeichen** benutzen.

- Wir bevorzugen Datentransfers übers Internet. Sollten Sie nicht über einen eigenen Server verfügen, können Sie Ihr Material auf unseren Server www.ipl.lu/upload hochladen.
Bitte alle Elemente in eine einzige ZIP-Datei packen.

E-Mail Adresse für die Anlieferung von Audio- und Videoelementen : newmat@ipl.lu

E-Mail Adresse für die Zusendung von Texten : concept@ipl.lu

Adresse : IP LUXEMBOURG
Département IPPRODUCTIONS
43 Boulevard Pierre Frieden
L-1543 LUXEMBOURG

Technik: Tél : +352 44 70 70 4693
Mail : video@ipl.lu

Werberedaktion : concept@ipl.lu